



DÉCOUVREZ LES ACTUALITÉS DE
L'INSTITUT FRANÇAIS DE BOSNIE-HERZÉGOVINE

AVRIL 2024 | APRIL 2024

À LA UNE



Nouvelle session : 6 mai Novi ciklus: 6. maj

Les cours de français continuent ! Quel que soit votre âge et votre niveau, vous trouverez un cours adapté à vos besoins.
La session aura lieu **du 6 mai au 22 juin** pour les adultes et les enfants-adolescents.
Inscriptions à partir du 17 avril !

Nastavljamo sa kursovima francuskog jezika! Pronađite kurs koji vam najbolje odgovara, bez obzira na vaše godine i nivo poznavanja francuskog!
Sesija traje **od 6. maja do 22. juna** za mlade i odrasle.
Upis od 17. aprila!

[Inscriptions Sarajevo](#) | [Inscriptions Mostar](#) | [Inscriptions Banja Luka](#)

YOGA AVEC MIRELA TALOVIĆ



INSTITUT
FRANÇAIS
Bosnie-Herzégovine

Nouveauté | Yoga avec Mirela Talović Novo | Yoga sa Mirelom Talović

Nous sommes heureux de vous proposer les cours de yoga à l'Institut français. Rejoignez-nous après le travail et profitez de ce cours unique en petit groupe et en français.

Les jeudis de 18h à 19h. Prix: 20 BAM

Nombre de places limité.

[Inscription obligatoire.](#)

Zadovoljstvo nam je ponuditi vam časove joga u Institutu u Sarajevu. Pridružite nam se nakon radnog dana na času joga na francuskom jeziku u maloj grupi.

Četvrtkom od 18 do 19h. Cijena: 20 KM.

Broj mjesta ograničen.

[Obavezna prijava.](#)



Réalité virtuelle | Sarajevo Virtualna realnost | Sarajevo

Entrez dans un nouveau monde sans limites, au cours d'une expérience de réalité virtuelle : En tête-à-tête avec La Joconde, la première expérience en réalité virtuelle du musée du Louvre.

https://www.youtube.com/watch?v=y0HXx5Hj_IE

[Réservez votre place!](#)

Uplovite u novi svijet bez granica kroz jedinstveno iskustvo virtualne realnosti: u četiri oka sa Mona Lisom, prva virtualna realnost muzeja Louvre.

https://www.youtube.com/watch?v=y0HXx5Hj_IE

[Rezerviшите svoj termin!](#)



Druženje uz vino | 17.4. | 18h | Francuski institut Sarajevo Apéros de la médiathèque | 17.4. | 18h | Institut français à Sarajevo

Les apéros de la médiathèque- édition avril 2024 ! Les chemins du vin nous amènent toujours en Hercegovina...le plus grand dilemme d'Hercegovina, quel est le meilleur vin, Žilavka ou Blatina?

Entrée : 20 KM sur [réservation](#).

Druženje uz vino – izdanje za april 2024.

Svi vinski putevi uvijek vode u Hercegovinu...Najveća hercegovačka dilema : koje vino je bolje, žilavka ili Blatina ?

Ulaz : 20 KM.

[Obavezna rezervacija](#)

CINÉMA | FILM



RDV au cinéma | Un vrai bonhomme | 9.4. | 19h | Centar za kulturu Semberija, Bijeljina

Projekcija filma | Pravi momak | 9.4. | 19h | Centar za kulturu Semberija, Bijeljina

Tom, un adolescent timide et sensible, s'apprête à faire sa rentrée dans un nouveau lycée. Pour l'aider à s'intégrer, il peut compter sur les conseils de Léo, son grand frère et véritable mentor. Léo va s'employer à faire de Tom un mec, un vrai, mais son omniprésence va rapidement se transformer en une influence toxique. Tom va devoir batailler pour s'affranchir de l'emprise de Léo et trouver son propre chemin....

Le film est en français, sous-titré en bcs



Stidljivi i osjetljivi tinejdžer Tom se sprema za polazak u novu školu. Njegov stariji brat Leo mu poput pravog savjetnika pomaže da se uklopi. Nakon insistiranja da od Toma napravi pravog frajera, Leo svojom sveprisutnošću postaje teret. Tom će morati da se oslobodi Leovog pritiska kako bi pronašao svoj put...

Film je na francuskom sa titlovima na bhs.



RDV au cinéma | La Bataille de Solferino | 18.4. | 18h | IF Sarajevo
Projekcija filma | Bitka kod Solferina | 18.4. | 18h | IF Sarajevo

6 mai 2012, Solferino. Laetitia, journaliste télé, couvre les présidentielles. Mais débarque Vincent, l'ex, pour voir leurs filles. Gamines déchaînées, baby-sitter submergé, amant vaguement incrust, avocat misanthrope, France coupée en deux : c'est dimanche, tout s'emmêle, rien ne va plus!

Le film est en français, sous-titré en anglais.

6. maj 2012, Solferino. Laetitia, TV novinar, prati predsjedničke izbore. Ali dolazi Vincent, bivši suprug, da vidi njihove kćeri. Raspuštena djeca, preopterećena dadilja, nejasno inkrustirani ljubavnik, mizantropski advokat, Francuska podjeljena na dva dijela: nedjelja je, sve je zapetljano, ništa ne ide kako treba!

Film je na francuskom sa titlovima na engleski.



RDV au cinéma | Antoinette dans les Cevenes | 18.4. | 19h | NUB RS, Banja Luka

Projekcija filma | On, ona, magarac i ja | 18.4. | 19h | NUB RS, Banja Luka

Des mois qu'Antoinette attend l'été et la promesse d'une semaine en amoureux avec son amant, Vladimir. Mais, au dernier moment, il annule : sa femme a réservé une randonnée en famille dans les Cévennes avec un âne ! Abandonnée, Antoinette décide sur un coup de tête de partir, elle aussi, sur le chemin de Stevenson....

Le film est en français, sous-titré en bcs

Antoaneta mjesecima čeka ljeto i obećani romantični odmor sa ljubavnikom Vladimirom. Ali, u posljednjem trenutku, on otkazuje: njegova žena je rezervisala porodičnu šetnju u gorju Cévennes. Šetnju na magarcima! Antoaneta odlučuje da i ona krene na put.... Film je na francuskom sa titlovima na bhs.



RDV au cinéma | A l'abordage | 19.4. | 19h | Antenne à Mostar
Projekcija filma | Pristajanje | 19.4. | 19h | Ogranak u Mostaru

Paris, un soir au mois d'août. Un garçon rencontre une fille. Ils ont le même âge, mais n'appartiennent pas au même monde. Félix travaille, Alma part en vacances le lendemain. Qu'à cela ne tienne. Félix décide de rejoindre Alma à l'autre bout de la France. Par surprise. Il embarque son ami Chérif, parce qu'à deux c'est plus drôle. Et comme ils n'ont pas de voiture, ils font le voyage avec Edouard.

Sous titres en bhs

Pariz, jedne večeri u avgustu. Dječak upoznaje djevojku. Istih su godina, ali ne pripadaju istom svijetu. Félix radi, Alma sutradan odlazi na odmor. Nema veze. Félix odlučuje da se pridruži Almi na drugom kraju Francuske. Neka iznenađenja. Sa sobom vodi svog prijatelja Chérifa, jer je zajedno zabavnije. A kako nemaju auto, putuju sa Edouardom. Titlovi na bhs jeziku

COURS ET EXAMENS | KURSEVI I ISPITI

DELFL Junior
mai 2024



DELFL Junior : mai 2024

Dates d'examens : **11 (A1, B1) et 18 (A2, B2) mai 2024**
Inscrivez-vous jusqu'au 26 avril 2024.

Datumi ispita: **11. (A1, B1) i 18. (A2, B2) maj 2024.**
Upis traje do 26. aprila 2024!

[Inscriptions Sarajevo](#) | [Inscriptions Banja Luka](#) | [Inscriptions Mostar](#)

INSTITUT
FRANÇAIS



Français précoce Francuski za predškolski uzrast

Cours de français pour les plus jeunes (3-6 ans). Découvrez notre méthode ludique et créative, adaptée aux enfants d'âge préscolaire !

Francuski za najmlađe (3-6 godina). Upoznavanje sa francuskim jezikom na zabavan i kreativan način, prilagođen djeci predškolskog uzrasta!

cours@institutfrancais.ba



Atelier de conversation | tous les vendredis | 18h - 19h | Mostar Radionica konverzacije | svaki petak | 18h - 19h | Mostar

Vous voulez pratiquer votre français... Venez discuter avec nous ! Il suffit d'être membre de l'Institut français ! Vous êtes le bienvenue quel que soit votre niveau. Si vous êtes débutant nous vous aiderons à trouver les mots !

Želite da vježbate francuski... Dođite i razgovarajte sa nama! Sve što trebate je da budete član Francuskog Instituta! Dobrodošli su svi, bez obzira na razinu francuskog jezika. Ako ste početnik, pomoći ćemo vam da pronađete riječi!

[+ d'infos | više informacija](#)

INSTITUT
FRANÇAIS

SARAJEVO

RADIONICA
KONVERZACIJE ATELIER DE
CONVERSATION



Ateliers de conversation Radionice konverzacije

Envie de parler français avec un natif ? Retrouvez toute l'actualité des ateliers de conversation sur notre [page Facebook](#).

Jeudis : en présentiel à Sarajevo à 19h.

Želite pričati francuski sa nativnim govornikom? Sve novosti o online radionicama konverzacije pronađite na našoj [Facebook stranici](#)!

Četvrtkom: uživo u Institutu u Sarajevu u 19h

INSTITUT
FRANÇAIS

POUR LES ENFANTS | ZA DJECU



DRUŽENJE ZA NAJMLAĐE
RDV DES ENFANTS

RDV des enfants | 20.4. | 11h30 – 12h30 | Sarajevo Druženje za najmlađe | 20.4. | 11h30 – 12h30 | Sarajevo

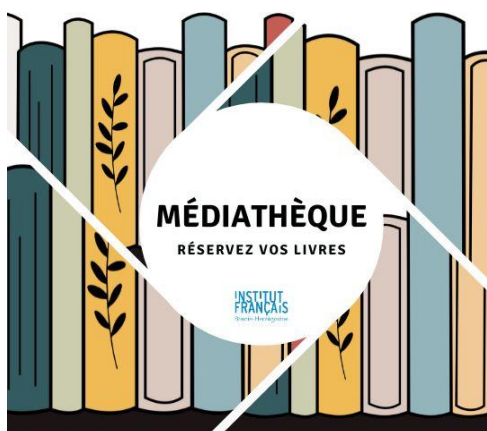
RDV des enfants – L'heure du conte (à partir de 5 ans)

Nombre de places limité, inscription obligatoire à : info@institutfrancais.ba

Druženje za najmlađe – Vrijeme je za priču (počev od 5 godina)

Broj mjesta ograničen, prijave obavezne na : info@institutfrancais.ba

MÉDIATHÈQUE | MEDIJATEKA



Horaires | Radno vrijeme

La médiathèque est ouverte au public:

- du lundi au jeudi : (9h – 13h/14h30 – 17h15)

- vendredi : (9h – 13h/14h – 16h)

- Samedis en avril : 6 et 20 avril (10h – 14h).

Pour en savoir plus, rendez-vous sur le [site](#).

Medijateka je otvorena za javnost:

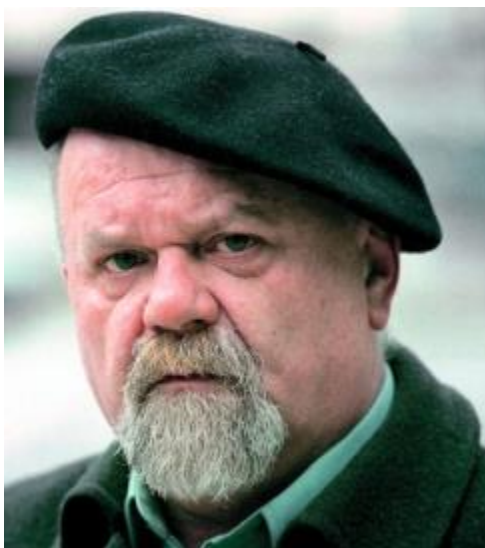
- od ponedjeljka do četvrtka: (9h – 13h/14h30 – 17h15),

- petkom: (9h – 13h/14h 16h)

* Subote u aprilu : 6. i 20. aprila.

Za više informacija, [pogledajte na stranici](#).

Sélection du mois d'avril | Hommage à Abdulah Sidran (1944 – 2024) Preporuka za april | Sjećanje na Abdulaha Sidrana (1944 – 2024)



La médiathèque lui rend hommage en proposant son livre « [Je suis une île au cœur du monde](#) » disponible à la réservation.

Abdulah Sidran est un des écrivains les plus importants de Bosnie-Herzégovine mais aussi de toute l'ex-Yougoslavie. Certains de ses recueils ont marqué la vie littéraire de son pays et ont été partiellement traduits en différentes langues, le dernier d'entre eux, *Tabut pour Sarajevo* qui fait ici partie de *Je suis une île au cœur du monde*, parut malgré la guerre, en 1993, à Sarajevo et lui valut le prix de la Liberté.

Réservez sur notre [catalogue en ligne](#). Si vous n'êtes pas francophone, rendez-vous chez [Buybook](#) pour la version en b/c/s.

U njegovu čast medijateka predlaže njegovu knjigu « [Ja sam ostrvo u srcu svijeta](#) » dostupnu uz rezervaciju.

Abdulah Sidran jedan je od najznačajnijih pisaca u Bosni i Hercegovini, ali i u cijeloj bivšoj Jugoslaviji. Neke od njegovih zbirki obilježile su književni život njegove zemlje i djelomično su prevedene na različite jezike, a posljednja, *Tabut za Sarajevo* koja je ovdje dio *Ja sam ostrvo u srcu svijeta*, pojavila se uprkos ratu, 1993. godine u Sarajevu i donijela mu Nagradu slobode.

Rezervišite putem našeg [online kataloga](#). Ako niste frankofoni, pronađite verziju na b/h/s u [Buybook-u](#).

Culturethèque

Culturethèque - Votre bibliothèque numérique

Culturethèque est la médiathèque numérique de l'Institut français. Des milliers de ressources sont disponibles ici !

Inscrivez-vous pour découvrir des milliers de contenus gratuitement !

Retrouvez les plus grands classiques, à lire ou à écouter.

Mais aussi des médias innovants sous forme de podcasts, webradios ou presse.

La nouvelle version de [Culturethèque](#) est disponible !

Pour bénéficier de cette offre, il vous suffit de vous [inscrire](#) sur le site. Une fois inscrit, vous aurez accès à toutes les fonctionnalités de la plateforme et pourrez explorer les nouvelles possibilités qu'elle offre.

Après cette période d'essai, si vous souhaitez continuer à utiliser ce service, veuillez nous contacter par e-mail à l'adresse suivante : mediatheque@institutfrancai.ba.

Nova verzija [Culturethèque](#) je dostupna!

Da biste iskoristili ovu ponudu, jednostavno se [registrujte](#) na web stranici. Nakon registracije, imaćete pristup svim funkcijama platforme i moći ćete istražiti nove mogućnosti koje nudi.

Nakon ovog probnog perioda, ukoliko želite nastaviti koristiti ovu uslugu, kontaktirajte nas putem e-pošte na sljedeću adresu: mediatheque@institutfrancai.ba.

[+ d'infos | više informacija](#)

Cette lettre d'information est susceptible de pouvoir être modifiée.

Ovaj bilten može biti izmijenjen.

Institut Français de Bosnie-Herzégovine

Tina Ujevića 8
71000 - Sarajevo

Si vous ne désirez plus recevoir d'e-mail de notre part, il vous suffit juste de cliquer sur le lien de [désinscription](#).
Ukoliko ne želite više primati naš bilten, dovoljno je kliknuti na link [odjava](#).